

This is the second edition of "The Unknown Temple of Hagia Sophia. Part I: Cyrillic and Glagolitic Graffiti Inscriptions", First edition 2016.

The main task of this second, enlarged and revised edition of my book is to present 94 Cyrillic and 1 Glagolitic inscriptions (85+1 in the first), which have been scratched in the galleries of the Church of "Hagia Sophia" at Constantinople. The vast majority of graffiti are concentrated in the second-story aisles or galleries.

The goal here is to present full catalogue of Cyrillic and Glagolitic graffiti-inscriptions for students and trained epigraphers. Each inscription is represented first with drawing, next in a form that approximates the appearance of the lettering on the original object, and then in an edited version with translation that will be more familiar and accessible to readers.

The book provides a clear analysis and attribution of each inscription.

The latter is followed by a brief commentary that elucidates cultural and historical matters germane to the interpretation of the text, then draws attention to noteworthy features of language (palaeography and orthography), and orients the reader to the context of the message being conveyed. At the back of the book, there is a comprehensive vocabulary that glosses every word used in the inscriptions, along with notes that explain grammar. The book also provides palaeographic plates and schema with the exact location of the graffiti, as well as an extended English Summary.